

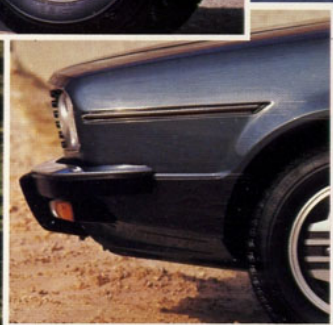
VE6

injection

injection

RENAULT 30TX











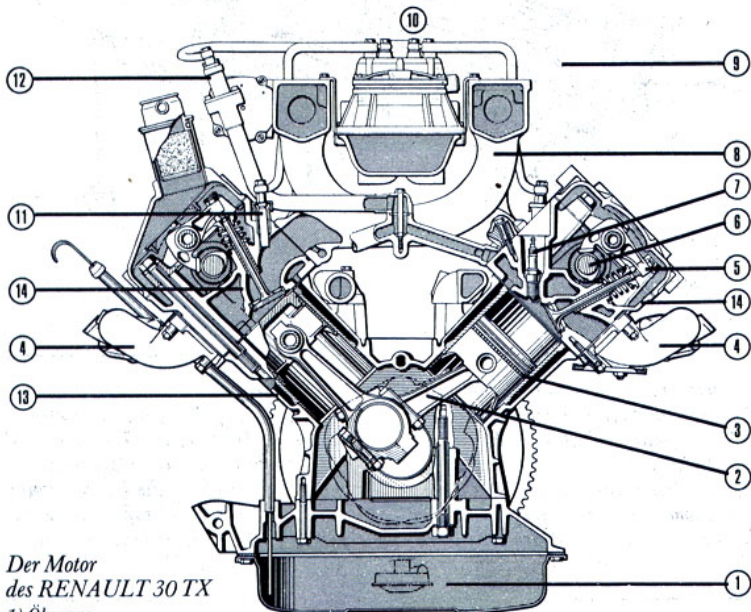
RENAULT 30 TX

Mit dem neuen Renault 30 TX V 6 führt Renault eine lange Tradition in der Entwicklung von großen, anspruchsvollen Automobilen konsequent weiter.

Ob Luxus, Komfort oder Sicherheit – alle Merkmale, die bereits den Renault 30 TS auszeichnen und seinen Ruf als Sechszylinder der Sonderklasse begründet haben, finden Sie hier wieder. Auch die Allwetter-Sicherheit des Frontantriebs.

Renault 30 TS ist er hier beim Renault 30 TX mit 5-Gang-Getriebe ausgerüstet. Und die Kraftstoff-Zufuhr wird per Einspritzung gesteuert: mit dem K-Jetronic-System von Bosch.

Dieses Einspritz-System ermöglicht eine optimale Dosierung des Luft-Kraftstoff-Gemisches, die sich in weitaus geringerem Verbrauch niederschlägt. Und in einer beachtlichen Leistungs-Steigerung



Der Motor des RENAULT 30 TX

- 1) Ölwanne
- 2) Pleuel aus geschmiedetem Stahl
- 3) Kolben
- 4) Auspuffkrümmer
- 5) Kipphebel und Ventil
- 6) Obenliegende Nockenwelle
(1 pro Zylinderreihe)
- 7) Zündkerze
- 8) Ansaugkrümmer

- 9) K-Jetronic-Einspritzung
von Bosch
- 10) Kraftstoff-Steuerung
- 11) Einspritzdüse
- 12) Kaltstartventil
- 13) Leichtmetall-Motorblock
- 14) Leichtmetall-Zylinderkopf

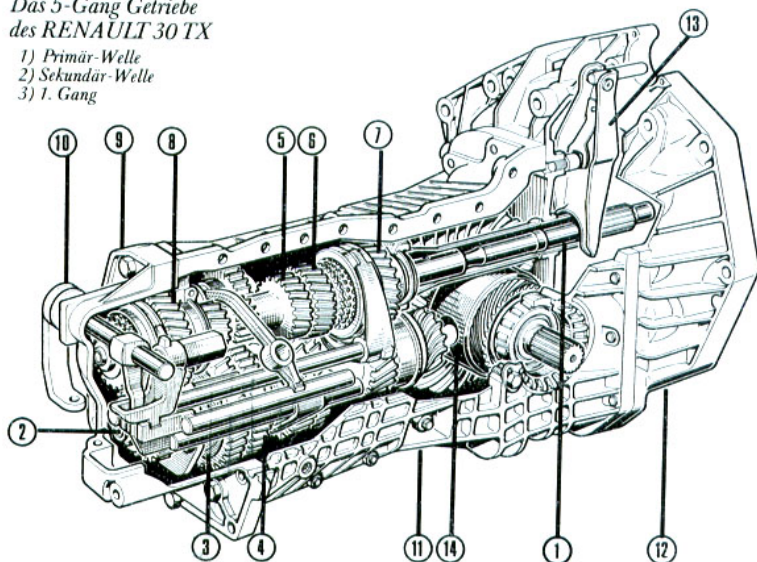
Und auch das hochmoderne richtungsweisende Triebwerk.

Ein 2,7 l - V6 - Motor, der zu den besten und leisensten der Welt zählt. Mit Leichtmetall-Druckgußgehäuse, Leichtmetall-Zylinderkopf und 2 obenliegenden Nockenwellen. Zwei gravierende Unterschiede weist er jedoch auf: Im Gegensatz zum

105 kW (142 PS DIN) bei 5.500 U/min, höchstes Drehmoment 219 Nm (22,3 mkg) bei 3.000 U/min. Diese enorme Leistung steht in allen Drehbereichen zur Verfügung. Sie macht den Renault 30 TX zu einem einzigartigen Reisewagen, der ungetrübtes Fahrvergnügen bei höchstem Komfort und optimaler Sicherheit bietet.

Das 5-Gang Getriebe des RENAULT 30 TX

- 1) Primär-Welle
- 2) Sekundär-Welle
- 3) 1. Gang



- 4) Rückwärtsgang
- 5) 2. Gang - 6) 3. Gang
- 7) 4. Gang - 8) 5. Gang
- 9) Schaltdeckel
- 10) Schaltbetätigung

- 11) Leichtmetallgehäuse
(2 Halbschalen)
- 12) Kupplungsgehäuse
- 13) Kupplungsbetätigung
- 14) Differential

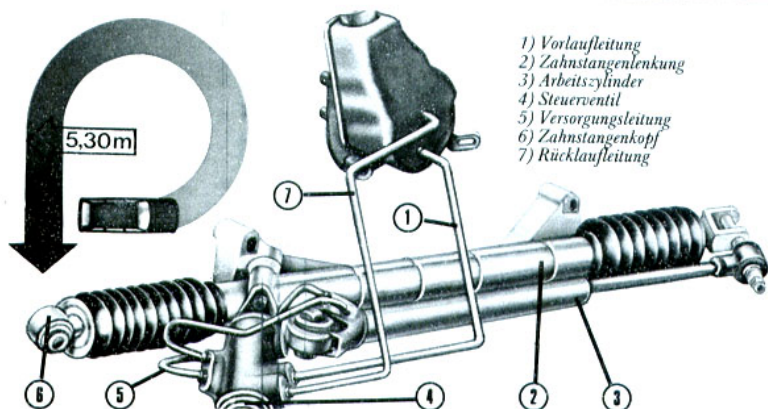
Weitere unveränderliche Kennzeichen:
1) Die kontaktlose, elektronische Zündung.
Für problemlosen Kaltstart. Für exakten
Zündzeitpunkt.

2) Das Bremssystem: Servo-Bremsanlage
mit 2 voneinander unabhängigen hydraulischen Bremskreisen, 4 Scheibenbremsen
(belüftete Scheiben vorn), lastgesteuerter

Bremskraftregler.

3) Die Lenkung: Mit einem sehr kleinen
Wendekreis-Halbmesser (5,30 m). Und
einer Lenkhilfe, die im Gegensatz zur
üblichen Servolenkung die Unterstützung
entsprechend dem Lenkaufwand dosiert.

4) Der Fahrwerk-Komfort: Einzelrad-
Aufhängung vorn und hinten.



Und das macht den Fahrwerk-Komfort perfekt: Beim Renault 30 TX wurden Sitze und Fahrwerk von Anfang an als eine Einheit betrachtet, also optimal aufeinander abgestimmt. Das bedeutet. Das Schwingungsverhalten beider Fahrzeugkomponenten wurden so ausgelegt, daß eine Art Filtereffekt auftritt: Dadurch schlucken die Sitze exakt das weg, was die Federung noch durchläßt (und das ist wenig genug). Und um das Maß des Komforts voll zu machen, wurden die Sitze perfekt auf die menschliche Anatomie ab-

gestimmt. Festen Halt bietend, wo es notwendig ist (z.B. Seitenabstützung und Kreuzpartie), Nachgiebigkeit da, wo nichts die Blutzirkulation beeinträchtigen darf (z.B. bei der Auflage der Oberschenkel).

Das Ergebnis: Der Renault 30 TX scheint über die Autobahn geradezu zu schweben. Ein Komforterlebnis, das durch die großzügigen Platzverhältnisse und die Verwendung von nur hochwertigen Materialien für Polster und Innenraumverkleidung nachhaltig unterstützt wird.

DIE ELEKTRONISCHE RENAULT-AUTOMATIK

Selbstverständlich gibt es den Renault 30 TX auf Wunsch auch mit Automatik-Getriebe. Und zwar mit einer elektronisch gesteuerten Automatik, die sich mit blitzschnellen Reaktionen auf die unterschiedlichsten Verkehrssituationen, z.B. im Stop-and-Go der Großstadt oder beim Überholmanöver auf der Landstraße einstellt.

Die sechs Schalt-Positionen:

P (Parken) - Stand, blockierte Räder.

N (Neutral) - Stand, Leerlauf.

R (Reserve) - Rückwärtsgang.

A (Automatik) - Die drei Gänge schalten sich automatisch.

2 - Nur 1. und 2. Gang.

1 - Nur 1. Gang.

Schaltposition 1 und 2 haben automatisch den Effekt einer Motorbremse.

DIE AUSSTATTUNG DES RENAULT 30 TX

Um es vorwegzunehmen: Sie ist genau so außergewöhnlich wie die Sechszylinder-Konzeption dieses Wagens selbst. Dicker, langfloriger Teppichboden. Veloursbezogene Sitze mit regulierbaren Sicherheits-Kopfstützen vorn, integrierten Nackenstützen hinten. Extrabreite Dreipunkt-Automatik-Sicherheitsgurte vorn und hinten. Außerdem hinten: Ablagetaschen in den Rücklehnen der Vordersitze, hochstellbare Mittelarmstütze sowie zusätzliche Beheizung des Fondraumes.

Zu den Türen: Natürlich elektromagnetische Zentral-Verriegelung von außen für die vier Türen, Heckklappe und Tankverschlußklappe. Veloursverkleidung innen. Armstützen vorn und hinten. Vorrichtung für Lautsprecher-Einbau in den vorderen Türen. Die Anzeigen und Bedienungselemente im Cockpit: Tachometer mit sechsstelligem km-

Zähler und Tageskilometerzähler. Elektronischer Drehzahlmesser. Quarzuhr. Funktions-Kontroll-Anzeigen vom Amperemeter bis zur Bremsdruck-Kontroll-Leuchte. Bedienungsschalter für die vier, von innen in der Höhe regulierbaren Halogen-Scheinwerfer, Nebel-Rückleuchte, elektrische Scheibenheber für die Vordertüren, Scheibenwischer (2-stufig und Intervall-Schaltung) mit elektr. Wisch-Wasch-Anlage, verstellbare Belüftungsdüsen. Metalleffekt-Lackierung, getönte Scheiben, Verbundglas-Windschutzscheibe, von innen verstellbarer Außenspiegel, lederbezogenes Lenkrad, Einbaufach für Radio, Zigarettensanzünder vorn und hinten, Kofferraum variabel bis 1.145 l. Und nicht zu vergessen: Die elegant gestylten Leichtmetall-Felgen. Was Sie auf Wunsch noch außerdem bestellen können, bitten wir unserer Preisliste zu entnehmen.

TECHNISCHE DATEN
RENAULT 30 TX
**RENAULT 30 TX
automatic**

KAROSSERIE Selbsttragende Ganzstahlkarosserie, 4 Türen und Heckklappe, 5 Plätze, Variabler Gepäckraum 395 l - 1.145 l (1.550 l bei 2 Außenspiegeln).

MOTOR Sechszylinder-V-Motor vor der Vorderachse. Zylinder 90° zueinander versetzt. Je Zylinderreihe eine über Ketten angetriebene obenliegende Nockenwelle. Über Kipphebel betätigte, in V-Form angeordnete Ventile. Ansaugventile an den Innen-, Auspuffventile an den Außenseiten (Querstrom). Leichtmetall-Zylinderköpfe. Direktgekühlte, auswechselbare Zylinderlaufbuchsen. Leichtmetall-Motorblock. Hermetisch verschlossenes Flüssigkeitskühlsystem mit Langzeit-Frostschutz.

Bohrung / Hub:	88 / 73 mm
Hubraum:	2664 ccm
Verdichtungsverhältnis:	9,2 : 1
Höchste Leistung:	105 kW (142 PS)
bei U/min:	5.500
Höchstes Drehmoment:	219 Nm (22,3 mkg)
bei U/min:	3000

Saugrohreinjection, System Bosch K-Jetronic
Einscheibentrockenkupplung, hydraulisch betätigt

GETRIEBE

Vollsynchronisiertes
Fünfgang-Getriebe

Dreistufiges
Automatik-Getriebe,
hydraulischer
Drehmomentwandler

Wechsel- und Ausgleichgetriebe in einem geteilten Leichtmetallgehäuse. Knüppelschaltung

Getriebeunterstützungen/
Geschwindigkeit bei
1000 Motor-U/min

1. Gang:	3,364/ 8,85 km/h	2,222/13,40 km/h
2. Gang:	2,059/14,46 km/h	1,370/21,74 km/h
3. Gang:	1,318/22,59 km/h	0,926/32,16 km/h
4. Gang:	1,057/28,17 km/h	
5. Gang:	0,821/36,29 km/h	
R.-Gang:	3,182/ 9,35 km/h	1,778/16,75 km/h

KRAFTÜBERTRAGUNG

Untersetzung
Kegelrad/Tellerrad:

Antrieb auf die Vorderräder

3,889 : 1 (9 × 35)

LENKUNG

Servolenkung.

3 1/4 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag Wendekreis zwischen Bürgersteigen 10,60 m	3 1/4 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag Wendekreis zwischen Bürgersteigen 10,60 m
---	---

RADAUFHÄNGUNG, FEDERUNG Einzerradaufhängung vorn und hinten. Vorn: Doppelquerlenker, Schraubenfedern, Teleskopstoßdämpfer, Querstabilisator. Hinten: Querlenker und Längslenker (Schräglenkereffekt), Schraubenfedern, Teleskopstoßdämpfer (Federbeineffekt), Querstabilisator. Gürtelreifen 175 HR 14.

BREMSEN Hydraulische Zweikreisbremse, H.-I.-System mit 2 Radbremszylindern je Vorderradbremse. Bei Ausfall des hinteren Bremskreises Bremswirkung auf die Vorderräder, bei Ausfall des vorderen Kreises Bremswirkung auf alle 4 Räder. Unterdruck-Bremskraftverstärker. Lastgesteuerter Bremskraftregler (Blockierverhinderung). Vorn innengekühlte Brems Scheiben.

ELEKTRISCHE ANLAGE 12 Volt, Drehstromlichtmaschine. Batteriekapazität 50 Ah.

GEWICHTE, FÜLLMENGEN

Leergewicht, fahrbereit	1.340 kg	1.360 kg
Zul. Gesamtgewicht:	1.740 kg	1.760 kg
Zul. Anhängelast, gebremst bei 12 % Steigung:	1.600 kg	1.600 kg
bei 10 % Steigung:	1.740 kg	1.740 kg
ungebremst:	660 kg	660 kg
Dachlast:	60 kg	60 kg
Motoröl:	5,5 l	5,5 l
Kraftstofftank:	67 l	67 l

FAHRLEISTUNGEN, VERBRAUCH

Höchstgeschwindigkeit:	187 km/h	182 km/h
Beschleunigung 0 - 400 m	17,3 sec.	18,3 sec.
0 - 1000 m	31,8 sec.	34,1 sec.
Nach ECE-Norm		
90 km/h:	8,0 l/100 km	8,9 l/100 km
120 km/h:	10,1 l/100 km	11,6 l/100 km
Stadtverbrauch:	16,5 l/100 km	15,3 l/100 km

WARTUNG Renault-Wartungsdiagnose einmal jährlich, mindestens alle 15.000 km Ölwechsel alle 7.500 km. Fahrwerk wartungsfrei.

AUSSTATTUNG Ausstattungsdetails bitten wir unserer Preisliste zu entnehmen.

Renault empfiehlt elf Motorenöle

Die Renault-Werke liefern in fast alle Länder der Erde. Die Zulassungsbestimmungen sind nicht überall gleich. So können sich einzelne Renault-Modelle in Ausstattung und Ausführung unterscheiden. Darüber hinaus behalten sich die Renault-Werke Änderungen in Konstruktion und Ausstattung gegenüber den in diesem Prospekt erfolgten Abbildungen und Beschreibungen ohne vorherige Benachrichtigung ausdrücklich vor.

RENAULT



Autotechnik für den Menschen.